

Qilive



Bouilloire Q.5984

- EN Kettle
- ES Hervidor
- PT Chaleira
- PL Czajnik
- HU Vízforraló
- RO Fierbător
- UA Чайник

FR	Manuel d'utilisation	P. 4
EN	User manual	P. 10
ES	Manual de instrucciones	P. 15
PT	Manual de utilização	P. 21
PL	Instrukcja obsługi	S. 27
HU	Használati utasítás	33. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 39
UA	Довідник користувача	C. 45

FR

EN

ES

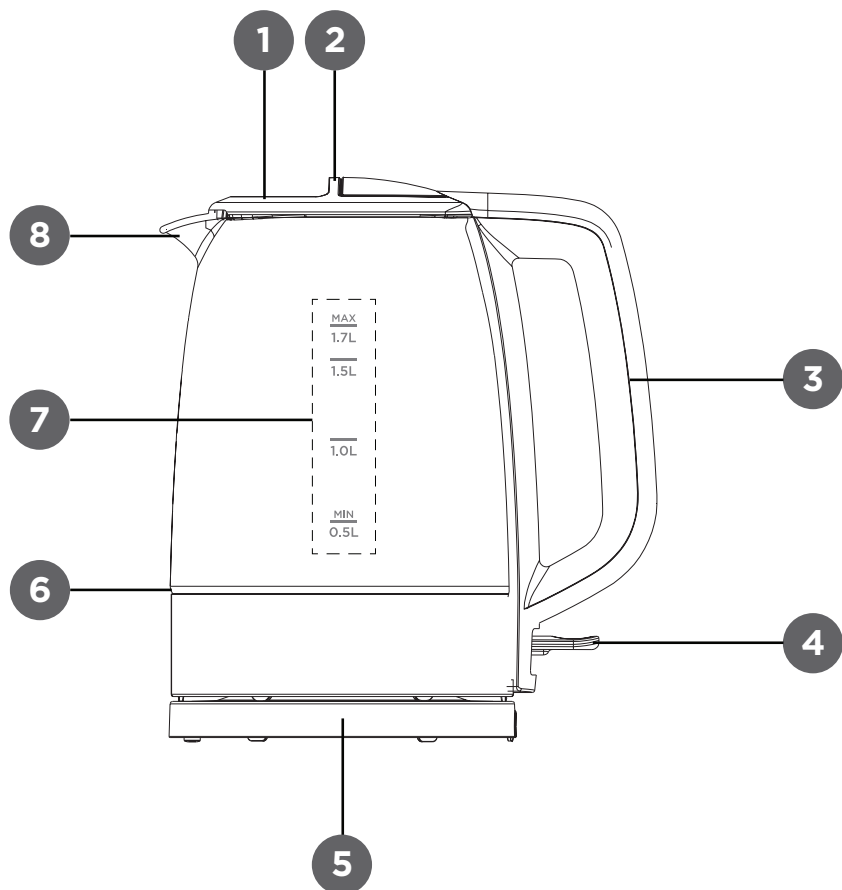
PT

PL

HU

RO

UA



APERÇU DU CONTENU

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 4
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 6
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 7
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 7
5. UTILISATION	P. 7
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 9

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence future.

1. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - dans des fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - des environnements du type chambres d'hôtes.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
4. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
5. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
6. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
7. Avant de brancher l'appareil à la prise murale, vérifiez que le

courant électrique local correspond au courant indiqué sur la plaque signalétique de celui-ci. Branchez toujours cet appareil à une prise de terre murale.

8. Débranchez le câble d'alimentation du réseau dès que vous cessez d'utiliser l'appareil et avant toute opération de nettoyage, d'entretien et de fixation d'accessoires.
9.  Attention, surface chaude. Des surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation. La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
10. L'appareil n'a pas été conçu pour être contrôlé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
11. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
12. Les consignes relatives au nettoyage des surfaces en contact avec les denrées alimentaires peuvent être consultées à la section « **6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE** ».
13. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le socle qui lui est associé.
14. L'appareil ne doit pas être immergé. Ne placez jamais cet appareil, son socle, son câble d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
15. Ne remplissez jamais cette bouilloire au-delà du niveau d'eau maximum, ni en deçà du niveau minimum. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
16. ATTENTION : N'ouvrez pas le couvercle tant que l'eau bout.
17. L'eau reste chaude pendant une période prolongée après qu'elle a fini de bouillir, et pourrait encore vous brûler. Faites attention et tenez-le hors de la portée des enfants.
18. Évitez d'entrer en contact avec la vapeur qui s'échappe du couvercle de la bouilloire ou de son bec verseur.
19. Cet appareil ne doit être utilisé que pour bouillir de l'eau, et ne doit être rempli d'aucun autre liquide.
20. MISE EN GARDE : éviter tout débordement sur le connecteur.
21. MISE EN GARDE : il y a des risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.

22. Assurez-vous toujours que le câble d'alimentation ne dépasse pas de la surface de travail.
23. N'utilisez pas cet appareil s'il présente des dommages visibles ou s'il ne fonctionne plus correctement. Retournez-le à votre revendeur pour réparation.
24. Évitez de faire fonctionner l'appareil avec son couvercle ouvert.
25. Ne laissez en aucun cas ni l'eau ni aucun autre liquide pénétrer dans les composants électriques de l'appareil.
26. Il conviendra de maintenir une distance de sécurité de plus de 20 cm de l'appareil lorsqu'il est utilisé.
27. Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée)  est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage informe que cet équipement, après sa durée de vie utile, ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, comprenant des points de collecte locaux, des magasins et des collectivités locales, créent un système approprié permettant la collecte de l'équipement. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts néfastes pour la santé humaine et pour l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inapproprié de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation électrique nominale	1850-2200 W
Consommation électrique en mode arrêt	0 W
La période après laquelle l'appareil passe en mode arrêt automatique	0 minute
Classe de protection	Classe I
Capacité	1,7 L

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

FR

- | | | |
|-----------------------------|---|---------------------------|
| 1. Couvercle | 4. Interrupteur d'alimentation avec voyant LED | 6. Lampe LED |
| 2. Poignée du couvercle | 5. Socle d'alimentation avec cordon d'alimentation et fiche | 7. Marque de niveau d'eau |
| 3. Poignée de la bouilloire | | 8. Goulotte |

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, nous vous recommandons de nettoyer soigneusement l'intérieur de la bouilloire.

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et assurez-vous que le produit est en bon état.
2. En suivant les consignes contenues à la section «**6.1. NETTOYAGE**», nettoyez l'extérieur et l'intérieur de la bouilloire.
3. Nous vous recommandons de faire fonctionner la bouilloire une fois avant de l'utiliser pour consommer des boissons. En suivant les instructions du point «**5.4. ÉBULLITION DE L'EAU**», portez une bouilloire pleine d'eau à ébullition. Lorsque l'eau a bouilli, versez-la et rincez à nouveau l'intérieur de la bouilloire. La bouilloire est maintenant prête à l'emploi.

5. UTILISATION

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur la prise de courant afin d'éviter tout risque d'incendie ou de danger électrique.

AVERTISSEMENT – Risque de brûlure. Surfaces chaudes ! Ne touchez pas les surfaces chaudes. Les surfaces accessibles, les surfaces métalliques et les éléments chauffants à l'intérieur de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation et sont soumis à une chaleur résiduelle après l'utilisation. Utilisez toujours la poignée pour faire fonctionner l'appareil.

ATTENTION ! Lorsque vous versez de l'eau chaude de la bouilloire, gardez le couvercle fermé, tenez fermement la poignée et versez lentement et avec précaution.

5.1. POSITIONNER ET REMPLIR LA BOUILLOIRE

Remarques :

- Toujours placer l'appareil sur une surface plate et stable. Une position penchée peut occasionner des dommages.
 - Ne placez pas l'appareil trop proche d'un mur ou de tout meuble.
 - Ne placez rien au-dessus de l'appareil.
 - N'utilisez pas l'appareil dans des endroits mouillés ou humides, tels qu'une salle de bains et une buanderie ou des zones de rangement ou d'utilisation de peinture ou d'autres liquides inflammables ou volatiles.
1. Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Placez le socle d'alimentation avec son connecteur électrique orienté vers le haut, sur une surface plane, sèche et stable.
 2. Ouvrez le couvercle de la bouilloire en tirant la poignée du couvercle vers le haut.
 3. Remplissez la bouilloire de la quantité d'eau propre désirée. Assurez-vous que le niveau d'eau se situe entre les repères **MAX** et **MIN** lorsque la bouilloire est posée sur le socle d'alimentation.
Remarque : Un niveau trop faible d'eau peut entraîner l'arrêt de la bouilloire grâce à son mécanisme de protection contre la surchauffe. Si vous remplissez trop la bouilloire, de l'eau bouillante risque de s'écouler.
 4. Fermez le couvercle en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 5. Placez la bouilloire sur son socle de façon à ce qu'elle ne puisse pas bouger. Vérifiez que la bouilloire est dans une position horizontale. **Conseils :** Vous pouvez ensuite tourner la bouilloire horizontalement sur le socle d'alimentation. Pour retirer la bouilloire du socle d'alimentation, soulevez-la.

5.2. BRANCHEMENT ET DÉBRANCHEMENT DE L'APPAREIL

Vous pouvez brancher le socle d'alimentation avant ou après avoir placé la bouilloire dessus.

Avant de brancher le socle d'alimentation, vérifiez que :

- L'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette énergétique de l'appareil. L'appareil ne doit être utilisé que selon l'alimentation électrique indiquée.
- La prise électrique que vous utilisez n'est pas occupée par d'autres appareils.
- Branchez directement l'appareil dans la prise murale, n'utilisez pas de rallonge ou une multiprise déplaçable.
- Le cordon électrique et la prise ne sont pas endommagés.
- Toujours tenir la prise et pas le cordon pour brancher et débrancher.

Pour brancher le socle d'alimentation, insérez la fiche d'alimentation dans une prise murale.

Pour débrancher le socle d'alimentation et la bouilloire, retirez la fiche d'alimentation. **Remarque :** Pour garantir la sécurité, n'oubliez pas de débrancher le socle d'alimentation après avoir fini d'utiliser la bouilloire.

Pour débrancher la bouilloire lorsque le socle d'alimentation est branché, retirez-la du socle d'alimentation. Pour la rebrancher, replacez-la sur le socle d'alimentation.

5.3. MISE EN MARCHÉ OU ARRÊT DE LA BOUILLOIRE

- Pour mettre en marche la bouilloire lorsqu'elle est branchée, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. Une fois en marche, la bouilloire commence à chauffer l'eau qu'elle contient.
- La bouilloire s'éteint automatiquement après avoir fait bouillir l'eau.
- Pour éteindre manuellement la bouilloire à tout moment, tirez l'interrupteur d'alimentation.
- Vous pouvez également éteindre (débrancher) la bouilloire à tout moment en la retirant du socle d'alimentation.

5.4. ÉBULLITION DE L'EAU

Vous pouvez utiliser la bouilloire pour chauffer de l'eau jusqu'à ce qu'elle bouille.

1. Placez, remplissez et branchez correctement la bouilloire. Reportez-vous aux sections précédentes pour les instructions.
2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour commencer à faire chauffer l'eau. Le voyant LED situé au bas s'allume en bleu.
3. Lorsque l'eau atteint le point d'ébullition (100 °C dans la plupart des régions), l'interrupteur d'alimentation se relève pour éteindre le voyant et la bouilloire.
4. L'eau chaude est maintenant prête à l'emploi.

5.5. AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Protection contre la surchauffe

La bouilloire est équipée d'un interrupteur de protection contre la surchauffe (coupure thermique) qui éteindra automatiquement la bouilloire en cas de surchauffe. Une surchauffe peut se produire si la bouilloire bout à sec ou si elle est allumée sans eau. Si cela se produit, suivre les étapes ci-dessous pour résoudre le problème :

1. Débranchez la bouilloire et laissez-la refroidir pendant environ 10 minutes.
2. Suivez les instructions précédentes pour réutiliser la bouilloire.
3. La bouilloire devrait à nouveau fonctionner normalement. Si le problème persiste, contacter notre Service Client pour obtenir des conseils.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ATTENTION : Avant de commencer l'entretien ou le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est déconnecté de l'alimentation électrique et qu'il a complètement refroidi.

AVERTISSEMENT : N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

6.1. NETTOYAGE

1. Essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide, en prenant soin d'éviter les composants électriques.
2. Nettoyez l'intérieur de la bouilloire avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse.
3. Versez l'eau savonneuse, puis rincez soigneusement la bouilloire à l'eau.
4. Laissez sécher complètement toutes les pièces avant la prochaine utilisation ou le prochain stockage.

Remarques :

- Ne placez aucune pièce de l'appareil dans un lave-vaisselle.
- N'essayez jamais de démonter la bouilloire ou le socle d'alimentation.
- Ne trempez jamais la bouilloire, le cordon d'alimentation, la fiche ou le socle d'alimentation dans l'eau.
- Veillez toujours à ce que les composants électriques n'entrent pas en contact avec l'eau.
- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs, ou des tampons à récurer de quelque nature que ce soit sur la bouilloire ou le socle électrique. Cela endommagerait la finition et pourrait créer un risque d'électrocution.

6.2. NETTOYAGE DES DÉPÔTS MINÉRAUX

L'eau dure peut laisser des dépôts minéraux qui entartrent l'intérieur de la bouilloire. Si des dépôts minéraux se forment, suivez les étapes suivantes pour les enlever. **Conseil** : L'utilisation d'eau distillée permet d'éviter l'accumulation de dépôts minéraux.

1. Remplissez la bouilloire d'eau à moitié avec de l'eau.
2. En suivant les instructions du point « **5.4. ÉBULLITION DE L'EAU** », portez l'eau à ébullition.
3. Ajoutez une tasse de vinaigre blanc à l'eau de la bouilloire.
4. Laissez le mélange trempé toute la nuit.
5. Versez le mélange et rincez la bouilloire.
6. Remplissez la bouilloire uniquement avec de l'eau, puis portez-la à ébullition et versez-la. Répétez cette étape au besoin.

6.3. RANGEMENT

- Avant de ranger l'appareil dans un endroit frais et sec, assurez-vous que celui-ci est refroidi, propre et sec.
- Rangez celle-ci avec le cordon d'alimentation bien enroulé au bas du socle d'alimentation.
- Pour un rangement compact, posez la bouilloire sur le socle d'alimentation.

CONTENT OVERVIEW

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 10
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 12
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 12
4. BEFORE FIRST USE	P. 12
5. USE	P. 13
6. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 14

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
5. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. Children shall not play with the appliance.
7. Before plugging the appliance into the wall socket, check that the local electric current corresponds to the current specified on the appliance's rating plate. Always plug your appliance into an earthed wall socket.

8. Unplug the power cable from the mains as soon as you stop using the appliance and prior to any cleaning operations, maintenance work and when attaching accessories.
9.  **HOT SURFACE!** The surfaces of the appliance are liable to get hot during use. The heating element surface is subject to residual heat after use.
10. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
12. The instructions for cleaning surfaces in contact with food can be found in “**6. MAINTENANCE AND CLEANING**”.
13. The appliance must only be used with the base provided.
14. Never place the appliance, base, mains cable or plug in water or any other liquid.
15. Do not fill above the kettle's maximum water level, nor below the minimum level. If the kettle has been over-filled, water may be ejected.
16. **CAUTION:** Do not open the lid while the water is boiling.
17. The water will remain hot for a long time after boiling, and could still burn. Be careful and keep out of reach of children.
18. Avoid coming into contact with the steam that escapes from the lid or pouring spout.
19. The appliance must only be used to boil water, and must not be filled with any other liquid.
20. **WARNING:** Avoid spillage on the connector.
21. **WARNING:** Potential injury from misuse.
22. Always make sure that the mains cable does not overhang the worktop surface.
23. Do not use the appliance if it is visibly damaged or no longer working properly. Return the appliance to your dealer for repair.
24. Never operate the appliance when the lid is open.
25. Never allow water or any liquids penetrate the electrical parts of the appliance.
26. The appliance shall be used more than 20 cm away from human.

27. The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin)  complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	220-240 V~, 50-60 Hz
Rated power consumption	1850-2200 W
Off mode power consumption	0 W
The period after which the appliance reaches automatically off mode	0 minutes
Protection class	Class I
Capacity	1.7 L

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | | |
|------------------|--|----------------------|
| 1. Lid | 4. Power switch with LED light | 6. LED light |
| 2. Lid handle | 5. Power base with power cord and plug | 7. Water level marks |
| 3. Kettle handle | | 8. Spout |

4. BEFORE FIRST USE

Before using for the first time, we recommend that you clean the interior of the kettle thoroughly.

1. Remove all packing materials and ensure the product is in good condition.
2. Following the instructions in “**6.1. CLEANING**”, clean the exterior and interior of the kettle.
3. We recommend that you run the kettle through one boiling cycle before using it to consume beverages. Following the instructions in “**5.4. BOIL WATER**”, boil a full kettle of water. When water has boiled, pour it away and rinse the inside of the kettle once more. The kettle is now ready for use.

5. USE

WARNING! Never leave the appliance unattended while it is connected to the power outlet to avoid the risk of fire or electrical hazards.

WARNING – Risk of burns. Hot surfaces! Do not touch hot surfaces. Accessible surfaces, metal surfaces, and the heating elements inside the appliance become very hot during use and are subject to residual heat after use. Always use the handle to operate the appliance.

CAUTION! When pouring hot water from the kettle, keep the lid closed, firmly hold the handle and pour slowly and carefully.

5.1. POSITION AND FILL THE KETTLE

Notes:

- Always place the appliance on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on a slope.
 - Do not place the appliance too close to a wall or any furniture.
 - Do not place anything on top of the appliance.
 - Do not use the appliance in wet or moist locations, for example, bathrooms and laundry areas, or in areas where paint or other flammable or volatile liquids are used or stored.
1. Fully unwind the power cord. Place the power base with its power connector facing up on a flat, dry and stable surface.
 2. Open the lid of the kettle by pulling up the lid handle.
 3. Fill the kettle with the desired amount of clean, cold water. Make sure the water level is between the **MAX** and **MIN** marks when the kettle stands on the power base. **Note:** Too little water may result in the kettle switching off due to its overheat protection mechanism. Overfilling the kettle may result in boiling water spilling out of the kettle.
 4. Close the lid by pressing the lid down until it clicks into place.
 5. Place the kettle onto the power base. Make sure the kettle stands in an upright position. **Tips:** After this, you can rotate the kettle horizontally on the power base. To remove the kettle from the power base, lift it.

5.2. PLUG IN OR UNPLUG THE APPLIANCE

You can plug in the power base before or after placing the kettle onto the power base.

Before plugging in the power base, check to ensure:

- Your electricity supply matches that shown on the rating label of the appliance. The appliance must only be used as rated.
- The electrical outlet you will use is not used by other appliances.
- You will plug the appliance directly into a wall outlet, not an extension cord or relocatable power strip.
- The power cord and plug are not damaged.
- When plugging and unplugging, always hold the plug, not the cord.

To plug in the power base, insert the power plug into a wall outlet.

To unplug the power base and kettle, pull out the power plug. **Note:** To guarantee safety, remember to unplug the power base after you finish using the kettle.

To unplug the kettle when the power base is plugged in, remove it from the power base. To plug it in again, place it back onto the power base.

5.3. TURN THE KETTLE ON OR OFF

- To turn on the kettle when it is plugged in, press the Power switch down. Once turned on, the kettle starts heating the water in it.
- The kettle automatically turns off after boiling the water.
- To manually turn off the kettle at any time, pull the Power switch up.
- You can also turn off (unplug) the kettle at any time by removing it from the power base.

5.4. BOIL WATER

You can use the kettle to heat water until the water boils.

1. Correctly position, fill and plug in the kettle. Refer to the preceding sections for the instructions.
2. Press the Power switch down to start heating the water. The LED light at the bottom lights up in blue.
3. When the water reaches the boiling point (100°C in most areas), the Power switch pops up to turn off the LED light and kettle.
4. The heated water is now ready for use.

5.5. OTHER FEATURES

Overheat protection

The kettle is fitted with an overheat protection switch (thermal cutout) that will power off the kettle automatically in case of overheating. Overheating can occur if the kettle boils dry or is turned on without water in it. If this occurs, follow the steps below to resolve the problem:

1. Unplug the kettle and allow it to cool for about 10 minutes.
2. Follow the preceding instructions to use the kettle again.
3. The kettle should function normally again. If the problem persists, contact our Customer Service for advice.

6. MAINTENANCE AND CLEANING

CAUTION: Before starting maintenance or cleaning, ensure the appliance is disconnected from the power supply and has completely cooled down.

WARNING: Do not attempt to open the casing of the appliance at any time. There are no user-serviceable parts.

6.1. CLEANING

1. Wipe the exterior of the kettle with a damp cloth, taking care to avoid the electrical components.
2. Clean the interior of the kettle with a soft sponge and warm, soapy water.
3. Pour away the soapy water, then rinse out the kettle thoroughly with water.
4. Leave all parts to dry completely before next use or storage.

Notes:

- Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
- Never attempt to disassemble the kettle or power base.
- Never immerse the kettle, power cord, plug or power base in water.
- Always take care not to allow electrical components to come into contact with water.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads of any kind on the kettle or power base. This will cause damage to the finish and may create a risk of electrical shock.

6.2. REMOVING MINERAL DEPOSITS

Hard water can leave mineral deposits that create scale build-up on the interior of the kettle. If mineral deposits occur, follow the following steps to remove them. **Tip:** Using distilled water will help to prevent the build-up of mineral deposits.

1. Fill the kettle half full with water.
2. Following the instructions in “**5.4. BOIL WATER**”, bring the water to a boil.
3. Add one cup of white vinegar to the water in the kettle.
4. Allow the mixture to soak overnight.
5. Pour away the mixture and rinse out the kettle.
6. Refill the kettle with water only, bring it to a boil and pour it away. Repeat this step as needed.

6.3. STORAGE

- Before storing the appliance in a cool and dry place, ensure the appliance is cool, clean and dry.
- Store with the power cord wrapped securely at the bottom of the power base.
- For compact storage, stand the kettle on the power base.

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 15
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 17
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 17
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 18
5. USO	P. 18
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 19

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

1. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes:
 - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - granjas;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos tipo pensión u hostel.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si se les supervisa o si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si entienden los peligros que conlleva.
3. La limpieza y las tareas de mantenimiento realizables por el usuario no deben llevarlas a cabo niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
5. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso seguro del aparato, y que comprendan los peligros existentes.
6. Los niños no deben jugar con el aparato.
7. Antes de enchufar el aparato a una toma de corriente, compruebe que la corriente eléctrica local se corresponda con la corriente especificada en la placa de características

adherida al aparato. Enchufe siempre su aparato a una toma de corriente con toma de tierra.

8. Desenchufe el cable de alimentación de la red tan pronto como deje de utilizar el aparato y antes de cualquier uso de limpieza, mantenimiento y colocación de accesorios.

ES

9.  ¡SUPERFICIE CALIENTE! Las superficies del aparato se calientan durante el uso. La superficie de la resistencia desprenderá calor residual después de su uso.

10. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por medio de un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
11. En caso de que el cable de alimentación está dañado, y con el fin de evitar peligros, deberá reemplazarlo el fabricante, su servicio técnico o personal con una cualificación similar.
12. Las instrucciones para la limpieza de superficies en contacto con alimentos se detallan en «6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA».
13. El aparato solo se debe utilizar con la base suministrada.
14. Nunca coloque el aparato, la base, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
15. No llene el hervidor por encima del nivel máximo de agua ni por debajo del nivel mínimo. Si el hervidor se ha llenado en exceso, es posible que salpique agua.
16. PRECAUCIÓN: No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.
17. El agua permanecerá caliente durante mucho tiempo después de hervir y aún podría quemar. Tenga cuidado y manténgalo fuera del alcance de los niños.
18. Evite entrar en contacto con el vapor que sale de la tapa o de la boquilla de vertido.
19. El aparato solo debe utilizarse para hervir agua y no debe llenarse con ningún otro líquido.
20. ADVERTENCIA: Evite derrames sobre el conector.
21. ADVERTENCIA: Posibles lesiones por mal uso.
22. Asegúrese siempre de que el cable de alimentación no sobresalga de la superficie de la encimera.
23. No utilice el aparato si está visiblemente dañado o deja de funcionar correctamente. Devuelva el aparato al distribuidor para su reparación.

24. No utilice nunca el aparato con la tapa abierta.
25. Nunca permita que el agua o cualquier líquido penetre en las partes eléctricas del aparato.
26. El aparato se debe utilizar a más de 20 cm de distancia de las personas.
27. La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un  contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a «equipos eléctricos y electrónicos usados». Esta marca indica que este equipo, al final de su vida útil, no se puede eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energía nominal	1850 - 2200 W
Consumo de energía en modo apagado	0 W
Período tras el cual el aparato alcanza el modo de apagado automático	0 minutos
Clase de protección	Clase I
Capacidad	1,7 L

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | | |
|---|---|-------------------------------|
| 1. Tapa | 5. Base de alimentación con cable de alimentación y enchufe | 7. Indicador de nivel de agua |
| 2. Asa de la tapa | 6. Luz LED | 8. Boquilla |
| 3. Mango del hervidor | | |
| 4. Interruptor de encendido con luz LED | | |

4. ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el hervidor por primera vez, recomendamos que limpie bien su interior.

1. Retire todo el material de embalaje y asegúrese de que el producto está en buenas condiciones.
2. Siga las instrucciones de «6.1. LIMPIEZA», limpie el exterior e interior del hervidor.
3. Le recomendamos que realice un ciclo de ebullición antes de utilizar el hervidor para consumir bebidas. Siga las instrucciones de «5.4. HERVIR AGUA», Ponga a hervir un hervidor lleno de agua. Cuando el agua hierva, sáquela y vuelva a enjuagar el interior del hervidor. El hervidor ya está listo para su uso.

ES

5. USO

¡ADVERTENCIA! Nunca deje el aparato desatendido mientras esté conectado a la toma de corriente para evitar el riesgo de incendio o peligros eléctricos.

ADVERTENCIA – Riesgo de quemaduras. ¡Superficies calientes! No toque las superficies calientes. Las superficies accesibles, superficies metálicas y elementos calefactores del interior del aparato se calientan mucho durante el uso y están sujetos a calor residual después de su uso. Utilice siempre el mango para usar el aparato.

¡PRECAUCIÓN! Cuando vierta agua caliente del hervidor, mantenga cerrada la tapa, sujete bien el mango y vierta el agua despacio y con cuidado.

5.1. COLOCAR Y LLENAR EL HERVIDOR

Notas:

- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y estable. Pueden sufrirse daños si se coloca sobre una superficie inclinada.
 - No coloque el aparato demasiado cerca de ninguna pared o muebles.
 - No coloque nada encima del aparato.
 - No utilice el aparato en lugares mojados o húmedos, por ejemplo, cuartos de baño y zonas de lavandería, ni en áreas donde se utilicen o almacenen pinturas u otros líquidos inflamables o volátiles.
1. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Coloque la base de alimentación, con el conector de mirando hacia arriba, en una superficie plana, seca y estable.
 2. Abra la tapa del hervidor levantando el asa de la tapa.
 3. Llene el hervidor con la cantidad de agua limpia y fría. Asegúrese de que el nivel del agua está entre las marcas de **MAX** y **MIN** cuando el hervidor esté en la base de alimentación. **Nota:** La falta de cantidad de agua provocará que el hervidor se apague debido a su mecanismo de protección contra sobrecalentamiento. Un exceso de agua provocará que el agua hirviendo se salga del hervidor.
 4. Cierre la tapa apretándola hacia abajo hasta que quede encajada en su sitio.
 5. Coloque el hervidor en la base de alimentación. Asegúrese de que el hervidor está en posición vertical. **Consejos:** Después, ya puede girar el hervidor de manera horizontal en la base de alimentación. Para retirar el hervidor de la base de alimentación, levántelo.

5.2. ENCHUFAR O DESENCHUFAR EL APARATO

Puede enchufar la base de alimentación antes o después de colocar el hervidor en la base de alimentación.

Antes de enchufar la base de alimentación, verifique que:

- Su suministro eléctrico coincide con el que se muestra en la etiqueta de clasificación del aparato. El aparato solo debe utilizarse según sus características nominales.
- La toma eléctrica que vaya a utilizar no se utilizando para otros aparatos.
- Enchufe el aparato directamente a una toma de corriente de la red, no a un cable de extensión ni a una regleta móvil.
- El cable de alimentación y el enchufe no están dañados.
- Al enchufar y desenchufar, sostenga siempre el enchufe, no el cable.

Para enchufar la base de alimentación, introduzca el enchufe en una toma de corriente de pared.

Para desenchufar la base de alimentación y el hervidor, saque el cable de alimentación. **Nota:** Para garantizar la seguridad, recuerde desenchufar la base de alimentación cuando termine de utilizar el hervidor.

Para desenchufar el hervidor cuando la base de alimentación esta enchufada, retírelo de la base de alimentación. Para volver a enchufarlo, vuelva a colocarlo en la base de alimentación.

5.3. ENCENDER O APAGAR EL HERVIDOR

- Para encender el hervidor estando enchufado, deslice el interruptor de encendido hacia abajo. Una vez encendido, el hervidor empieza a calentar el agua de su interior.
- El hervidor se apaga automáticamente una vez hervida el agua.
- Para apagar el hervidor de forma manual en cualquier momento, deslice el interruptor de encendido hacia abajo.
- También puede apagar (desenchufar) el hervidor en cualquier momento retirándolo de la base de alimentación.

ES

5.4. HERVIR AGUA

Puede utilizar el hervidor para calentar agua hasta llevarla a ebullición.

1. Coloque el hervidor de forma correcta, llénelo y enchúfelo. Consulte las secciones anteriores para ver las instrucciones.
2. Deslice el interruptor de encendido hacia abajo para empezar a calentar agua. La luz LED de la parte inferior se ilumina en azul.
3. Cuando el agua alcanza el punto de ebullición (100 °C en la mayoría de las zonas), el interruptor de encendido salta para apagar la luz LED y el hervidor.
4. El agua caliente está ya lista para usarse.

5.5. OTRAS CARACTERÍSTICAS

Protección contra sobrecalentamiento

El hervidor dispone de un interruptor de protección contra sobrecalentamiento (corte térmico) que apagará el hervidor automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Puede producirse un sobrecalentamiento si el hervidor hierve en seco o se enciende sin agua dentro. Si esto sucede, siga los siguientes pasos para resolver el problema:

1. Desenchufe el hervidor y deje que se enfríe durante unos 10 minutos.
2. Siga las instrucciones anteriores para volver a utilizar el hervidor.
3. El hervidor debería volver a funcionar con normalidad. Si el problema persiste, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente para recibir asesoramiento.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

PRECAUCIÓN: Antes de comenzar el mantenimiento o la limpieza, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la fuente de alimentación y se haya enfriado por completo.

ADVERTENCIA: No intente abrir la carcasa del aparato en ningún momento. No hay piezas que el usuario pueda reparar.

6.1. LIMPIEZA

1. Limpie el exterior del hervidor con un paño húmedo, teniendo cuidado para evitar los componentes eléctricos.
2. Limpie el interior del hervidor con una esponja suave y agua tibia con jabón.
3. Vierta el agua con jabón y, seguidamente, enjuague bien el hervidor con agua.
4. Deje secar por completo todas las piezas antes del siguiente uso o de guardarlo.

Notas:

- No introduzca ninguna pieza del aparato en el lavavajillas.
- No intente nunca desmontar el hervidor o la base de alimentación.
- Nunca sumerja el hervidor, el cable de alimentación, el enchufe o la base de alimentación en agua.

- Evite siempre que los componentes eléctricos entren en contacto con el agua.
- No utilice detergentes abrasivos ni estropajos de ningún tipo en el hervidor ni en la base. Esto dañaría el revestimiento y supondría un riesgo de descarga eléctrica.

6.2. ELIMINACIÓN DE DEPÓSITOS MINERALES

El agua dura puede dejar depósitos minerales que forman cal en el interior del hervidor. Si se generan depósitos minerales, siga los pasos que se indican a continuación para eliminarlos.

Consejo: El uso de agua destilada puede ayudar a prevenir la generación de depósitos minerales.

1. Llene el hervidor con agua hasta la mitad.
2. Siga las instrucciones de «5.4. HERVIR AGUA», Llevar el agua a ebullición.
3. Añada una taza de vinagre blanco al agua del hervidor.
4. Deje la mezcla reposar toda la noche.
5. Vacíe la mezcla y enjuague la tetera.
6. Vuelva a llenar el hervidor sólo con agua, llévela a ebullición y vacíela. Repita este paso según sea necesario.

6.3. ALMACENAMIENTO

- Antes de guardar el aparato en un lugar fresco y seco, asegúrese de que esté fresco, limpio y seco.
- Guárdelo con el cable de alimentación bien enrollado en la parte inferior de la base de alimentación.
- Para un almacenamiento compacto, coloque el hervidor en la base de alimentación.

RESUMO DO CONTEÚDO

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 21
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 23
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 23
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 24
5. UTILIZAÇÃO	P. 24
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 25

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha para os funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas rurais;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.
2. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
3. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão.
4. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
5. Os aparelhos podem ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
6. As crianças não devem brincar com o aparelho.
7. Antes de ligar o aparelho a uma tomada, verifique se a corrente elétrica local corresponde à indicada na placa de classificação

do aparelho. Ligue sempre o seu aparelho a uma tomada com ligação à terra.

8. Desligue a ficha da tomada assim de parar de utilizar o aparelho e antes de quaisquer operações de limpeza, trabalhos de manutenção e ao ligar acessórios.

9.  **SUPERFÍCIE QUANTE!** As superfícies do aparelho são suscetíveis a ficarem quentes durante a utilização. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.

10. Este aparelho não se destina a ser utilizado por meio de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de manutenção ou por pessoal igualmente qualificado, para evitar perigos.
12. As instruções para limpar superfícies em contacto com alimentos encontram-se em **“6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA”**.
13. O aparelho só pode ser usado com a base fornecida.
14. Nunca coloque o aparelho, a base, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido.
15. Não encha a chaleira acima do limite máximo nem abaixo do limite mínimo de água. Se a chaleira estiver demasiado cheia, a água pode ser expelida.
16. **ATENÇÃO:** Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
17. A água irá manter-se quente durante muito tempo depois de ferver e ainda poderá queimar. Tenha cuidado e mantenha-o fora do alcance das crianças.
18. Evite entrar em contacto com o vapor que sair da tampa ou do bico de verter.
19. O aparelho só pode ser utilizado para ferver água e não pode ser enchido com qualquer outro líquido.
20. **AVISO:** Evite derrames no conector.
21. **AVISO:** Potenciais lesões devido a utilização indevida.
22. Certifique-se sempre de que o cabo de alimentação não fica pendente sobre a superfície da bancada.
23. Não utilize o aparelho se estiver visivelmente danificado ou se já não funcionar corretamente. Devolva o aparelho ao revendedor para reparação.

24. Nunca coloque o aparelho em funcionamento com a tampa aberta.
25. Nunca deixe que água ou outros líquidos entrem nas partes elétricas do aparelho.
26. Este aparelho deve ser usado a mais de 20 cm de distância dos seres humanos.
27. A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo com uma cruz por cima) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a “equipamentos elétricos e eletrónicos usados”. Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.



2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão nominal	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo energético nominal	1850 - 2200 W
Consumo de energia no modo desligado	0 W
Período após o qual o aparelho entra no modo de desligamento automático	0 minutos
Classe de proteção	Classe I
Capacidade	1,7 L

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | | |
|---------------------|--|----------------------------|
| 1. Tampa | 4. Interruptor de alimentação com luz LED | 6. Luz LED |
| 2. Pega da tampa | 5. Base elétrica com cabo de alimentação e ficha | 7. Marcas do nível de água |
| 3. Pega da chaleira | | 8. Escoadouro |

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, recomendamos que limpe bem o interior da chaleira.

1. Retire todos os materiais de embalagem e certifique-se de que o produto está em boas condições.
2. Seguindo as instruções do ponto “6.1. LIMPEZA”, limpe o exterior e o interior da chaleira.
3. Recomendamos que a chaleira passe por um ciclo de ebulição antes de a utilizar para consumir bebidas. Seguindo as instruções do ponto “5.4. FERVER A ÁGUA”, ferva uma chaleira cheia de água. Quando a água tiver fervido, deite-a fora e lave novamente o interior da chaleira. A chaleira está agora pronta a utilizar.

PT

5. UTILIZAÇÃO

AVISO! Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada, para evitar o perigo de incêndio ou perigos elétricos.

AVISO – Risco de queimaduras. Superfícies quentes! Não toque em superfícies quentes. As superfícies acessíveis, as superfícies metálicas e os elementos de aquecimento no interior do aparelho ficam muito quentes durante a utilização e estão sujeitos a calor residual após a utilização. Utilize sempre a pega para manusear o aparelho.

ATENÇÃO! Quando verter água quente da chaleira, mantenha a tampa fechada, segure firmemente a pega e verta lenta e cuidadosamente.

5.1. POSICIONAR E ENCHER A CHALEIRA

Notas:

- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana estável. Podem ocorrer danos se for colocado num local inclinado.
 - Não coloque o aparelho muito perto de uma parede ou peça de mobiliário.
 - Não coloque nada em cima do aparelho.
 - Não utilize o aparelho em locais húmidos ou molhados, como, por exemplo, casas de banho e lavandarias, ou em zonas onde sejam utilizadas ou estejam armazenadas tintas ou outros líquidos inflamáveis ou voláteis.
1. Desenrole totalmente o cabo de alimentação. Coloque a base elétrica com o conector de alimentação virado para cima sobre uma superfície plana, seca e estável.
 2. Abra a tampa da chaleira puxando para cima a pega da tampa.
 3. Encha a chaleira com a quantidade desejada de água limpa e fria. Certifique-se de que o nível de água se encontra entre as marcas **MAX** e **MIN** quando a chaleira se encontra sobre a base elétrica. **Nota:** Se a água for insuficiente, a chaleira pode desligar-se devido ao seu mecanismo de proteção contra sobreaquecimento. Se encher demasiado a chaleira, a água a ferver pode derramar para fora da chaleira.
 4. Feche a tampa premindo-a para baixo até encaixar no lugar.
 5. Coloque a chaleira sobre a base de alimentação. Certifique-se de que a chaleira se encontra na posição vertical. **Sugestões:** Em seguida, pode rodar a chaleira horizontalmente sobre a base elétrica. Para retirar a chaleira da base elétrica, levante-a.

5.2. LIGAR OU DESLIGAR O APARELHO DA TOMADA

Pode ligar a base elétrica antes ou depois de colocar a chaleira sobre a mesma.

Antes de ligar a base elétrica, verifique se:

- A potência da sua rede elétrica coincide com a indicada na etiqueta de classificação do aparelho. O aparelho só pode ser utilizado com a tensão indicada.
- A tomada elétrica utilizada não deve ser utilizada com outros aparelhos.
- Liga o aparelho diretamente a uma tomada de parede, e não a uma extensão ou a uma tomada múltipla móvel.
- O cabo de alimentação e a tomada elétrica não se encontram danificados.
- Quando liga ou desliga o aparelho da tomada, segura sempre a ficha e não o cabo.

Para ligar a base elétrica, insira a ficha de alimentação numa tomada elétrica.

Para desligar a base elétrica e a chaleira, retire a ficha de alimentação. **Nota:** Para garantir a segurança, lembre-se de desligar a base elétrica da tomada quando terminar de utilizar a chaleira. Para desligar a chaleira quando a base elétrica está ligada, retire-a da base elétrica. Para voltar a ligá-la, coloque-a novamente na base elétrica.

5.3. LIGAR OU DESLIGAR A CHALEIRA

- Para ligar a chaleira quando esta está ligada à corrente, coloque o interruptor de alimentação para baixo. Uma vez ligada, a chaleira começa a aquecer a água que contém.
- A chaleira desliga-se automaticamente depois de ferver a água.
- Para desligar manualmente a chaleira em qualquer altura, coloque o interruptor de alimentação para cima.
- Também pode desligar (retirar da alimentação) a chaleira em qualquer altura, retirando-a da base elétrica.

5.4. FERVER A ÁGUA

Pode utilizar a chaleira para aquecer a água até esta ferver.

1. Posicione corretamente, encha e ligue a chaleira. Consulte as secções anteriores para obter instruções.
2. Prima o interruptor de alimentação para baixo para começar a aquecer a água. A luz LED na parte inferior acende-se a azul.
3. Quando a água atinge o ponto de ebulição (100°C na maior parte das regiões), o interruptor de alimentação salta e desliga a luz LED e a chaleira.
4. A água aquecida está agora pronta a ser utilizada.

5.5. OUTRAS FUNCIONALIDADES

Proteção de sobreaquecimento

A chaleira está equipada com um interruptor de proteção contra sobreaquecimento (corte térmico), que a desliga automaticamente em caso de sobreaquecimento. O sobreaquecimento pode ocorrer se a chaleira ferver até secar ou se for ligada sem água. Se tal acontecer, siga os passos abaixo para resolver o problema:

1. Desligue a chaleira da tomada e deixe-a arrefecer durante cerca de 10 minutos.
2. Siga as instruções anteriores para voltar a utilizar a chaleira.
3. A chaleira deverá voltar a funcionar normalmente. Se o problema persistir, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente para obter assistência.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

ATENÇÃO: Antes de iniciar a manutenção ou a limpeza, certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação e arrefeceu completamente.

AVISO: Nunca tente abrir o aparelho. Não existem peças passíveis de manutenção pelo utilizador.

6.1. LIMPEZA

1. Limpe o exterior da chaleira com um pano húmido, tendo o cuidado de evitar os componentes elétricos.
2. Limpe o interior da chaleira com uma esponja macia e água morna com sabão.
3. Deite fora a água com sabão e depois enxague bem a chaleira com água.
4. Deixe todas as peças secarem completamente antes da próxima utilização ou armazenamento.

Notas:

- Não coloque nenhuma peça do aparelho na máquina de lavar louça.
- Nunca tente desmontar a chaleira ou a base elétrica.
- Nunca mergulhe a chaleira, o cabo de alimentação, a ficha ou a base elétrica em água.
- Tenha sempre o cuidado de não deixar que os componentes elétricos entrem em contacto com a água.

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões de qualquer tipo na chaleira ou na base elétrica. Isto causará danos no acabamento e pode criar um risco de choque elétrico.

6.2. REMOÇÃO DE DEPÓSITOS MINERAIS

A água dura pode deixar depósitos minerais que criam incrustações no interior da chaleira. Se ocorrerem depósitos minerais, siga os seguintes passos para os remover. **Sugestão:** A utilização de água destilada ajudará a evitar a acumulação de depósitos minerais.

1. Encha a chaleira até meio com água.
2. Seguindo as instruções do ponto “**5.4. FERVER A ÁGUA**”, deixe a água ferver.
3. Adicione uma chávena de vinagre branco à água na chaleira.
4. Deixe a mistura de molho durante a noite.
5. Deite fora a mistura e enxague a chaleira.
6. Volte a encher a chaleira apenas com água, deixe-a ferver e deite-a fora. Repita este passo sempre que necessário.

6.3. ARMAZENAMENTO

- Antes de guardar o aparelho num local seco e fresco, certifique-se de que o aparelho está frio, limpo e seco.
- Guarde com o cabo de alimentação enrolado de forma segura na parte inferior da base elétrica.
- Para uma arrumação compacta, coloque a chaleira sobre a base elétrica.

PRZEGLĄD

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 27
2. PARAMETRY TECHNICZNE	S. 29
3. OPIS PRODUKTU	S. 30
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 30
5. OBSŁUGA	S. 30
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 31

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.

1. Produkt jest przeznaczony do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
 - domy wiejskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach, oraz innych środowiskach mieszkalnych;
 - środowiska typu bed and breakfast.
2. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, o ile są one nadzorowane oraz zostały pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ryzyko.
3. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane.
4. Urządzenie oraz jego kabel zasilania powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
5. Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.
6. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
7. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy parametry źródła zasilania w miejscu użytkowania są zgodne z parametrami urządzenia podanymi na tabliczce

znamionowej. Zawsze podłączać urządzenie do uziemionego gniazdka zasilającego.

8. Należy odłączyć kabel zasilania od gniazdka zaraz po zaprzestaniu korzystania z urządzenia oraz przed rozpoczęciem czynności czyszczenia, konserwacji, i podłączaniem akcesoriów.

9.  **GORĄCA POWIERZCHNIA!** Powierzchnie urządzenia mogą się nagrzewać podczas użycia. Powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło resztkowe po użyciu.

10. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

11. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożenia.

12. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością można znaleźć w punkcie **6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**.

13. Urządzenia można używać wyłącznie z dostarczoną podstawą.

14. Czajnika, podstawy, kabla i wtyczki nigdy nie umieszczać w wodzie lub innej cieczy.

15. Nie napełniać czajnika powyżej maksymalnego poziomu wody, ani poniżej minimalnego poziomu. Jeśli czajnik jest przepełniony, może dojść do wydostania się wrzątku podczas gotowania.

16. **OSTROŻNIE:** Nie należy otwierać pokrywy podczas gotowania się wody.

17. Woda pozostanie gorąca przez dłuższy czas po zagotowaniu i może nadal parzyć. Należy zachować ostrożność i przechowywać poza zasięgiem dzieci.

18. Należy unikać kontaktu z parą wydostającą się z pod pokrywy lub dziobka.

19. Urządzenie jest przeznaczone tylko do gotowania wody. Nie można do niego wlewać innych płynów.

20. **OSTRZEŻENIE:** Nie rozlewać płynu na złącze.

21. **OSTRZEŻENIE:** W przypadku niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko obrażeń.

22. Należy zawsze upewnić się, że kabel zasilający nie wystaje poza powierzchnię blatu roboczego.
23. Nie należy używać urządzenia jeśli jest widocznie uszkodzone lub nie działa prawidłowo. Należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy w celu naprawy.
24. Nigdy nie należy obsługiwać urządzenia kiedy pokrywa jest otwarta.
25. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do elektrycznych części urządzenia.
26. Urządzenie powinno być używane w odległości większej niż 20 cm od użytkownika.
27. Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na  odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Organizacje odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiedni system zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko, spowodowanego obecnością niebezpiecznych czynników, jak również nieprawidłowym przechowywaniem i obsługą sprzętu.

2. PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	220–240 V, 50/60 Hz
Znamionowe zużycie energii	1850–2200 W
Pobór mocy w stanie wyłączonym	0 W
Czas, po którym urządzenie wyłącza się automatycznie	0 minut
Klasa ochrony	Klasa I
Pojemność	1,7 l

3. OPIS PRODUKTU

- | | | |
|---------------------|---|----------------------------|
| 1. Pokrywa | 4. Przełącznik zasilania z diodą LED | 6. Światło LED |
| 2. Dźwignia pokrywy | 5. Podstawa z przewodem zasilającym i wtyczką | 7. Oznaczenia poziomu wody |
| 3. Uchwyt czajnika | | 8. Dziobek |

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zalecamy dokładne wyczyszczenie wnętrza czajnika.

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie.
2. Postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w części **6.1. CZYSZCZENIE**, wyczyścić zewnętrzną i wewnętrzną powierzchnię czajnika.
3. Zalecamy przeprowadzenie jednego cyklu gotowania przed użyciem czajnika do przygotowania napojów. Postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w części **5.4. GOTOWANIE WODY**, zagotować cały czajnik wody. Gdy woda się zagotuje, wyłączyć ją i ponownie wypłukać wnętrze czajnika. Teraz czajnik jest gotowy do użycia.

5. OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do gniazda zasilania, aby uniknąć ryzyka pożaru lub zagrożenia elektrycznego.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko poparzeń. Gorące powierzchnie! Nie należy dotykać gorących powierzchni. Łatwo dostępne powierzchnie, powierzchnie metalowe i elementy grzejne wewnątrz urządzenia stają się bardzo gorące podczas użytkowania i są narażone na ciepło resztkowe po użyciu. Zawsze należy używać uchwytu, obsługując urządzenie.

OSTROŻNIE! Podczas nalewania gorącej wody z czajnika należy trzymać pokrywkę zamkniętą, mocno trzymać uchwyt i nalewać powoli i ostrożnie.

5.1. USTAWIENIE I NAPEŁNIANIE CZAJNIKA

Uwagi:

- Czajnik zawsze ustawiać na płaskiej i stabilnej powierzchni. Jeśli postawi się go na pochyłej powierzchni, może dojść do uszkodzenia.
 - Nie umieszczać urządzenia zbyt blisko ściany lub mebli.
 - Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych przedmiotów.
 - Nie używać urządzenia w miejscach wilgotnych lub mokrych, na przykład w łazienkach i pralniach, ani w miejscach, w których używa się farb lub innych łatwopalnych lub lotnych płynów lub się je przechowuje.
1. Całkowicie rozwinąć kabel zasilający. Umieścić podstawę zasilania złączem zasilania skierowanym do góry na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
 2. Otworzyć pokrywę czajnika, pociągając dźwignię pokrywy.
 3. Napełnić żądaną ilością świeżej, zimnej wody. Upewnić się, że poziom wody znajduje się pomiędzy oznaczeniami **MAX** i **MIN**, gdy czajnik stoi na podstawie zasilającej. **Uwaga:** Zbyt mała ilość wody może spowodować wyłączenie się czajnika z powodu przegrzania mechanizmu zabezpieczającego. Przepelnienie czajnika może spowodować wydostanie się wody z czajnika.
 4. Zamknąć pokrywę, naciskając ją w dół aż do zatrzaśnięcia.
 5. Umieścić czajnik na podstawie zasilającej. Upewnić się, że czajnik znajduje się w pozycji pionowej. **Wskazówki:** Po umieszczeniu czajnika na podstawie zasilającej, możliwe jest poziome obracanie czajnika. Aby usunąć czajnik z podstawy zasilającej należy go podnieść.

5.2. PODŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Możliwe jest podłączenie podstawy zasilającej do gniazdka zasilania przed lub po umieszczeniu czajnika na podstawie zasilającej.

Przed podłączeniem podstawy zasilającej, należy sprawdzić, czy:

- Zasilanie elektryczne jest zgodne z tym, podanym na etykiecie znamionowej urządzenia. Urządzenia można używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Gniazdko elektryczne, do którego ma być podłączone urządzenie nie jest użyte przez inne urządzenie.
- Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do gniazdka ściennego, a nie do przedłużacza lub przenośnej listwy zasilającej.
- Przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
- Podczas podłączania lub odłączania urządzenia zawsze należy trzymać wtyczkę, nie przewód.

Aby podłączyć podstawę, włożyć wtyczkę zasilania do gniazdka.

Aby odłączyć podstawę zasilającą i czajnik, wyciągnąć wtyczkę zasilania. **Uwaga:** Aby zagwarantować bezpieczeństwo, należy pamiętać o odłączeniu podstawy zasilającej po zakończeniu korzystania z czajnika.

Aby odłączyć czajnik, gdy podstawa zasilająca jest podłączona, zdjąć go z podstawy zasilającej. Aby ponownie podłączyć czajnik, umieścić go z powrotem na podstawie zasilającej.

5.3. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE CZAJNIKA

- Aby włączyć czajnik, gdy jest on podłączony, nacisnąć przycisk zasilania. Po włączeniu czajnik zaczyna podgrzewać znajdującą się w nim wodę.
- Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody.
- Aby ręcznie wyłączyć czajnik w dowolnym momencie, pociągnąć przełącznik zasilania do góry.
- Można również wyłączyć (odłączyć) czajnik w dowolnym momencie, zdejmując go z podstawy zasilającej.

5.4. GOTOWANIE WODY

Możliwe jest użycie czajnika do podgrzewania wody, dopóki woda się gotuje.

1. Należy prawidłowo ustawić czajnik, napełnić go i podłączyć do prądu. Instrukcje znajdują się w poprzednich sekcjach.
2. Nacisnąć przełącznik zasilania, aby rozpocząć podgrzewanie wody. Dioda LED u dołu świeci na niebiesko.
3. Gdy woda osiągnie temperaturę wrzenia (100°C w większości obszarów), włącznik zasilania wyskakuje, aby wyłączyć diodę LED i czajnik.
4. Podgrzana woda jest teraz gotowa do użycia.

5.5. INNE FUNKCJE

Ochrona przed przegrzaniem

Czajnik jest wyposażony w wyłącznik zabezpieczający przed przegrzaniem (wyłącznik termiczny), który wyłącza czajnik automatycznie w przypadku przegrzania. Przegrzanie może nastąpić, gdy czajnik gotuje się na sucho lub jest włączony bez wody w środku. Jeśli to nastąpi, należy postępować zgodnie z krokami poniżej, aby rozwiązać problem:

1. Należy odłączyć czajnik i poczekać aż ostygnie około 10 minut.
2. Należy postępować zgodnie z poprzednimi instrukcjami, aby ponownie użyć czajnika.
3. Czajnik powinien znów działać normalnie. Jeśli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTROŻNIE: Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od prądu i całkowicie ostygło.

OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie wolno próbować otwierać obudowy urządzenia. Nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

6.1. CZYSZCZENIE

1. Przetrzeć zewnętrzną powierzchnię czajnika wilgotną szmatką, uważając, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych.
2. Wyczyścić wnętrze czajnika miękką gąbką i ciepłą wodą z mydłem.
3. Wylać wodę z mydłem, a następnie dokładnie wypłukać czajnik wodą.
4. Pozostawić wszystkie części do całkowitego wyschnięcia przed kolejnym użyciem.

Uwagi:

- Nie należy umieszczać żadnej części urządzenia w zmywarce.
- Nigdy nie próbować demontować czajnika ani podstawy zasilającej.
- Nigdy nie zanurzać czajnika, przewodu zasilającego, wtyczki lub podstawy zasilającej w wodzie.
- Należy zawsze uważać, aby nie dopuścić do kontaktu elementów elektrycznych z wodą.
- Nie używać żadnych ściernych środków czyszczących ani zmywaków do mycia czajnika lub podstawy zasilającej. Spowoduje to uszkodzenie powłoki i może stwarzać ryzyko porażenia prądem.

6.2. CZYSZCZENIE OSADÓW MINERALNYCH

Twarda woda może pozostawiać osady mineralne, które powodują osadzanie się kamienia we wnętrzu czajnika. Jeśli pojawią się osady mineralne, wykonać następujące kroki, aby je usunąć. **Wskazówka:** Używanie wody destylowanej pomoże zapobiec gromadzeniu się osadów mineralnych.

1. Napełnić czajnik do połowy świeżą, zimną wodą.
2. Postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w części **5.4. GOTOWANIE WODY**, zagotować wodę.
3. Dodać jedną filiżankę białego octu do wody w czajniku.
4. Pozostawić mieszaninę do namoczenia przez noc.
5. Wylać mieszaninę i wypłukać czajnik.
6. Napełnić czajnik wyłącznie wodą, doprowadzić ją do wrzenia i wyłączyć. Powtórzyć ten krok w razie potrzeby.

6.3. PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia w chłodnym i suchym miejscu należy upewnić się, że urządzenie jest chłodne, czyste i suche.
- Przechowywać z przewodem zasilającym owiniętym bezpiecznie w dolnej części podstawy.
- W celu kompaktowego przechowywania należy postawić czajnik na jego podstawie zasilania.

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	33. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	35. o.
3. A TERMÉK LEÍRÁSA	35. o.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	35. o.
5. HASZNÁLAT	36. o.
6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	37. o.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

HU

1. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például:
 - üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban;
 - gazdasági épületekben;
 - szállodák, motelek ügyfelei által, vagy egyéb lakóhelyeken;
 - reggelit is biztosító szálláshelyeken.
2. A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról oktatást kaptak, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették.
3. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve a 8 évnél idősebbek, felügyelet mellett.
4. Tartsa a készüléket és annak tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
5. A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
6. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
7. Mielőtt a készüléket csatlakoztatja a fali aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értéknek. Mindig földelt fali aljzathoz csatlakoztassa a készüléket.

8. Amint befejezte a készülék használatát, illetve a készülék tisztítása és karbantartása, valamint tartozékok csatlakoztatása előtt húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból.
9.  **FORRÓ FELÜLET!** Használat közben a készülék felületei felforrósodnak. A fűtőelem felületén a használat után maradványhő keletkezik.
10. A készülék külső időzítővel vagy különálló távirányítóval nem használható.
11. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében (vagy megfelelően képzett szakemberrel) szabad kicseréltetni.
12. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokat lásd: „**6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS**” című szakaszt.
13. A készülék csak a mellékelt talppal használható.
14. Soha ne helyezze a készüléket, a talpat, a tápkábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba.
15. Ne töltsön a maximális jelzés fölötti, vagy a minimum jelzése alatti vízmennyiséget a vízforralóba. Ha túltölti a vízforralót, a víz kifolyhat.
16. **VIGYÁZAT:** A víz forralása közben ne nyissa ki a kancsó fedelét.
17. A víz a forrás követően hosszú időn át forró marad, és égési sérülést okozhat. Legyen óvatos és tartsa a gyermekektől távol.
18. Kerülje az érintkezést a fedélen vagy a kiöntőnyíláson át távozó gőzzel.
19. A készülék kizárólag víz forralására használható, nem tölthető fel más folyadékkal.
20. **FIGYELEM:** Kerülje, hogy a víz ráfröccsenjen a csatlakozókra.
21. **FIGYELEM:** A nem megfelelő használat sérülést okozhat.
22. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne nyúljon túl a munkalap felületén.
23. Ne használja a készüléket, ha láthatóan sérült, vagy már nem működik megfelelően. Vigye vissza javításra a kereskedőnek a készüléket.
24. Nyitott fedéllel soha ne használja a készüléket.
25. Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a készülék elektromos alkatrészeibe.

26. A készüléket minden személytől legalább 20 cm-es távolságban használja.

27. A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum)



megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

HU

2. MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220-240 V~, 50-60 Hz
Névleges energiafogyasztás	1850-2200 W
Kikapcsolt üzemmód energiafogyasztása	0 W
Az az időszak, amely után a készülék automatikus kikapcsolás módba vált	0 perc
Érintésvédelmi osztály	I. osztály
Úrtartalom	1,7 l

3. A TERMÉK LEÍRÁSA

- | | | |
|--------------------------|--|-------------------|
| 1. Fedél | 4. Bekapcsológomb LED-fénnyel | 6. LED-fény |
| 2. Fedélfogantyú | 5. Elektromos talp tápkábel és csatlakozódugasszal | 7. Vízszintjelzők |
| 3. Vízfóralló fogantyúja | | 8. Kifolyó |

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt azt ajánljuk, hogy tisztítsa meg alaposan a vízfóralló belsejét.

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és győződjön meg arról, hogy a termék jó állapotban van.
2. Kövesse a „6.1. TISZTÍTÁS” című részben foglalt utasításokat; tisztítsa meg a forraló külsejét és belsejét.

3. Azt ajánljuk, hogy futtasson a forralón egy forralási ciklust, mielőtt italok fogyasztására használja. Az „**5.4. VÍZ FORRALÁSA**” című részben leírtakat követve, forraljon fel egy teljes forralónyi vizet. Amikor a víz felforrt, öntse ki, és öblítse ki még egyszer a vízforraló belsejét. A forraló használatra kész.

5. HASZNÁLAT

FIGYELEM! A tűz vagy az elektromos veszélyek elkerülése érdekében soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.

FIGYELEM – Égési sérülés veszélye. Forró felületek! Ne nyúljon a forró felületekhez. A hozzáférhető felületek, a fémfelületek és a készülék belsejében található fűtőelemek használat közben nagyon felforrósodnak, és a használat után is forrók maradnak egy ideig. A készülék használata során mindig a fogantyút fogja meg.

VIGYÁZAT! Amikor forró vizet önt a vízforralóból, tartsa a fedelet zárva, fogja meg erősen a fogantyút, és lassan és óvatosan öntse ki.

HU 5.1. POZÍCIÓ ÉS A FORRALÓ MEGTÖLTÉSE

Megjegyzések:

- Mindig vízszintes és stabil felületen helyezze el a készüléket. Ferde felületre helyezve kár keletkezhet.
 - Ne helyezze a készüléket túl közel a falhoz vagy bármilyen bútorhoz.
 - Ne helyezzen semmit a készülék tetejére.
 - Ne használja a készüléket vizes vagy nedves helyeken, például fürdőszobákban és mosókonyhákban, illetve olyan helyeken, ahol festéket vagy más gyúlékony vagy illékony folyadékokat használnak vagy tárolnak.
1. A tápkábel teljesen tekercselje le. Helyezze az elektromos talpat az elektromos csatlakozóval felfelé vízszintes, száraz és stabil felületre.
 2. Nyissa fel a vízforraló fedelét, ehhez húzza felfelé a fedél fogantyúját.
 3. Töltsön a forralóba annyi tiszta, hideg vizet, amennyit fel szeretne forralni. Győződjön meg róla, hogy a vízszint a **MAX** és a **MIN** jelzések között van, amikor a vízforraló az elektromos talpon áll. **Megjegyzés:** Ha túl kevés vizet tölt a vízforralóba, akkor a készülék a túlmelegedés elleni védelmi mechanizmus miatt kikapcsolhat. A vízforraló túltöltése azt eredményezheti, hogy forró víz ömlik ki a vízforralóból.
 4. Zárja le a fedelet a fedél lefelé történő megnyomásával, amíg az a helyére nem kattán.
 5. Helyezze a forralót óvatosan az elektromos talpra. Bizonyosodjon meg arról, hogy a vízforraló függőlegesen helyzetben áll. **Tipp:** Ezután vízszintesen elforgathatja az elektromos talpon a vízforralót. A vízforraló elektromos talpról való levételéhez, emelje azt meg.

5.2. A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ VAGY LEVÁLASZTÁSA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL

Az elektromos talpat a vízforraló ráhelyezése előtt vagy után is csatlakoztathatja az elektromos hálózathoz.

Az elektromos talphoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze a következőket:

- Az elektromos hálózat jellemzői megegyeznek a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel. A készüléket csak az adattáblájának megfelelő hálózaton szabad használni.
- A csatlakozóaljzatot nem használják más készülékek.
- A készüléket közvetlenül a fali csatlakozóba kell csatlakoztatni, nem pedig hosszabbítóba vagy áthelyezhető elosztóba.
- A tápkábel és a csatlakozódugasz nem sérült.
- A hálózathoz való csatlakoztatáskor vagy az arról való leválasztáskor mindig a csatlakozódugaszt fogja meg, ne a kábelt.

Az elektromos talp csatlakoztatásához helyezze be a csatlakozódugaszt a fali aljzatba.

Az elektromos talp és a vízforraló kihúzásához, húzza ki a csatlakozódugaszt. **Megjegyzés:** A biztonság érdekében ne felejtse el kihúzni az elektromos talpat, miután befejezte a vízforraló használatát.

A vízforraló kihúzásához, ha az elektromos talp be van dugva, távolítsa el a vízforralót az elektromos talpról. Ha újra be szeretné dugni, tegye vissza az elektromos talpra.

5.3. A VÍZFORRALÓ BE- VAGY KIKAPCSOLÁSA

- A vízforraló bekapcsolásához, ha csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, nyomja le a Bekapcsológombot. Miután bekapcsolt, a vízforraló elkezd melegíteni a benne lévő vizet.
- A vízforraló a vízforralás után automatikusan kikapcsol.
- A vízforraló kézi kikapcsolásához bármikor húzza felfelé a Bekapcsológombot.
- A vízforralót bármikor kikapcsolhatja (kihúzhatja), ha leveszi az elektromos talpról.

5.4. VÍZFORRALÁS

A vízforralót használhatja a víz felforralására is.

1. Helyezze el megfelelően, tölts fel és csatlakoztassa az elektromos hálózathoz a vízforralót. Az utasítások az előző szakaszokban találhatók.
2. A víz melegítésének megkezdéséhez nyomja le a Bekapcsológombot. Az alul lévő LED-lámpa kék színnel világít.
3. Amikor a víz eléri a forráspontot (a legtöbb területen 100°C), a Bekapcsológomb felugrik, és kikapcsolja a LED-lámpát és a vízforralót.
4. A felforralt víz használatra kész.

5.5. EGYÉB FUNKCIÓK

Túlmelegedés elleni védelem

A vízforraló túlmelegedés elleni védőkapcsolóval (hőkapcsoló) van felszerelve, amely túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsolja a készüléket. Túlmelegedés akkor történhet, ha a vízforraló szárazon forral, vagy ha víz nélkül kapcsolják be. Ha ez történik, kövesse az alábbi lépéseket a probléma megoldásához:

1. Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát az elektromos hálózathoz, és várjon kb. 10 percet, amíg lehűl.
2. A vízforraló újbóli használatához kövesse az előzőekben ismertetett utasításokat.
3. A vízforralónak ismét normálisan kell működnie. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz tanácsért.

6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

VIGYÁZAT: A karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék le van választva az elektromos hálózatról és teljesen lehűlt.

FIGYELEM: Semmiképpen se próbálja meg kinyitni a készülék burkolatát. Nincs olyan alkatrésze, amit a felhasználó javítani tudna.

6.1. TISZTÍTÁS

1. Törölje le nedves ruhával a vízforraló külső felületét, és ügyelve arra, hogy hagyja az elektromos alkatrészeket.
2. A vízforraló belsejét puha szivaccsal és meleg, mosogatószeres vízzel tisztítsa.
3. Öntse ki a szappanos vizet, majd alaposan öblítse ki a vízforralót vízzel.
4. A következő használat vagy tárolás előtt várja meg, amíg az összes alkatrész teljesen megszárad.

Megjegyzések:

- Ne helyezze a készülék egyetlen alkatrészét sem a mosogatógépbe.
- Soha ne kísérelje meg szétszerelni a vízforralót vagy az elektromos talpat.
- Soha ne merítse vízbe a vízforralót, a tápkábelt, a csatlakozódugaszt vagy az elektromos talpat.
- Mindig ügyeljen arra, hogy az elektromos alkatrészek ne érintkezzenek vízzel.
- A vízforraló vagy az elektromos talp tisztításához ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy súrolószivacsot. Ez a felület károsodását és áramütés veszélyét okozhatja.

6.2. A LERAKÓDOTT ÁSVÁNYI ANYAGOK ELTÁVOLÍTÁSA

A kemény víz lerakódott ásványi anyagokat hagyhat maga után, amelyek a készülék belsejében vízkőlerakódást okoznak. Ha lerakódott ásványi anyagok vannak a vízforralóban, ezek eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket. **Tipp:** A desztillált víz használata segít megakadályozni az ásványi anyagok lerakódását.

1. Töltse fel félig a vízforralót.
2. Az „**5.4. VÍZFORRALÁS**” című részben foglalt utasításokat követve, forralja fel a vizet.
3. Adjon egy csésze fehér ecetet a vízforralóban lévő vízhez.
4. Hagyja állni egy éjszakán át a vízforralóban a keveréket.
5. Öntse ki a keveréket és öblítse ki a vízforralót.
6. Töltse fel a vízforralót csak vízzel, forralja fel és öntse ki. Szükség szerint ismételje meg ezt a lépést.

6.3. TÁROLÁS

- Mielőtt száraz és hűvös helyre teszi a tároláshoz a készüléket, győződjön meg arról, hogy a készülék lehűlt, tiszta és száraz.
- A tároláskor tekerje fel a tápkábelt az elektromos talp alsó részére biztonságosan.
- A kényelmes tároláshoz állítsa a vízforralót az elektromos talpra.

PREZENTAREA GENERALĂ A CONȚINUTULUI

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 39
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 41
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 42
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 42
5. UTILIZARE	P. 42
6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 43

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru referințe ulterioare.

1. Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi:
 - în bucătăriile destinate angajaților din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - locații de cazare tip „Pat și mic dejun”.
2. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
3. Curățarea și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuată de către copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
4. Păstrați aparatul și cablul acestuia la distanță de copiii mai mici de 8 ani.
5. Aparatul poate fi utilizat de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate.
6. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.
7. Înainte de a conecta aparatul la o priză de perete, verificați dacă curentul electric de la priză corespunde celui specificat

RO

pe plăcuța indicatoare a aparatului. Conectați întotdeauna aparatul la o priză de perete cu împământare.

8. Scoateți cablul de alimentare din priză de îndată ce încetați utilizarea aparatului și înainte oricărei operațiuni de curățare, lucrări de întreținere și când atașați accesorii.

9.  **SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!** Suprafețele aparatului pot fi deveni foarte fierbinți în timpul utilizării. Suprafața elementului de încălzire, după utilizare, este supusă căldurii reziduale.

10. Acest aparat nu este destinat pentru a i se da comenzi prin intermediul unui temporizator extern sau unui sistem de telecomandă.

11. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.

12. Instrucțiunile pentru curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele pot fi găsite în „**6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE**”.

13. Aparatul trebuie utilizat numai cu baza furnizată.

14. Nu puneți niciodată aparatul, baza, cablul de alimentare sau fișa în apă sau în orice alt lichid.

15. Nu umpleți deasupra nivelului maxim de apă al fierbătorului și nici sub nivelul minim. Dacă ceainicul a fost supra-umplut, apa se poate vărsa.

16. **PRECAUȚIE:** Nu deschideți capacul în timp ce apa fierbe.

17. Apa va rămâne fierbinte mult timp după fierbere și ar putea frige încă. Aveți grijă și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

18. Evitați să intrați în contact cu aburul care iese prin capac sau prin gura de scurgere.

19. Aparatul trebuie utilizat numai pentru a fierbe apă și nu trebuie umplut cu alt lichid.

20. **AVERTIZARE:** Evitați scurgerile pe conector.

21. **AVERTIZARE:** Potențiale leziuni din cauza utilizării necorespunzătoare.

22. Asigurați-vă întotdeauna că cablul de rețea nu trece peste suprafața blatului.

23. Nu utilizați aparatul dacă este vizibil deteriorat sau nu mai funcționează corect. Returnați aparatul la distribuitor pentru reparații.
24. Nu folosiți niciodată aparatul când capacul este deschis.
25. Nu lăsați niciodată apa sau alte lichide să pătrundă în părțile electrice ale aparatului.
26. Aparatul trebuie utilizat la mai mult de 20 cm distanță de om.
27. Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi tăiat cu un X) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.



RO

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune nominală	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumul nominal de energie electrică	1850-2200 W
Consum de energie în modul Oprit	0 W
Perioada după care aparatul intră în modul de oprire automată	0 minute
Clasă de protecție	Clasa I
Capacitate	1,7 L

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | | |
|--------------------------|---|---------------------|
| 1. Capac | 4. Comutator de alimentare cu indicator luminos cu LED | 6. Lumină cu LED |
| 2. Mâner capac | 5. Bază de alimentare cu cablu de alimentare și ștecher | 7. Marcaj nivel apă |
| 3. Mânerul fierbătorului | | 8. Duză |

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza acest aparat pentru prima dată, vă recomandăm să curățați bine interiorul fierbătorului.

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și asigurați-vă că produsul este în stare bună.
2. Urmați instrucțiunile din „6.1. CURĂȚAREA”, curățați exteriorul și interiorul fierbătorului.
3. Vă recomandăm să lăsați fierbătorul să ruleze un ciclu de fierbere înainte de a-l utiliza pentru a consuma băuturi. Urmați instrucțiunile din „5.4. FIERBEREA APEI”, fierbeți apa din fierbătorul umplut complet. Când apa a fiert, goliți fierbătorul și clătiți din nou interiorul fierbătorului. Fierbătorul este acum gata de utilizare.

RO

5. UTILIZARE

AVERTIZARE! Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este băgat în priză pentru a evita riscul de incendiu sau pericolele electrice.

AVERTISMENT – Pericol de arsuri. Suprafețe fierbinți! Nu atingeți suprafețele fierbinți. Suprafețele accesibile, suprafețele din metal și elementele de încălzire din interiorul aparatului devin foarte fierbinți în timpul utilizării și mențin căldura reziduală în urma utilizării. Folosiți întotdeauna mânerul atunci când utilizați aparatul.

PRECAUȚIE! Când scurgeți apa fierbinte din fierbător, țineți capacul închis, țineți ferm fierbătorul de mâner și turnați apa încet și cu atenție.

5.1. POZIȚIONAREA ȘI UMLEREA FIERBĂTORULUI

Notă:

- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plată și stabilă. Dacă o așezați pe o suprafață cu denivelări, acesta poate suferi deteriorări.
 - Nu așezați aparatul prea aproape de un perete sau de o piesă de mobilier.
 - Nu așezați nimic pe aparat.
 - Nu utilizați aparatul în locații cu condiții de umezeală sau umiditate, de exemplu în băi și spălătorii sau în zone în care se utilizează sau se depozitează vopsele sau alte lichide inflamabile sau volatile.
1. Desfaceți complet cablul de alimentare. Așezați baza de alimentare cu conectorul de alimentare orientat în sus pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
 2. Deschideți capacul fierbătorului trăgând de mânerul capacului.
 3. Umpleți fierbătorul cu cantitatea dorită de apă curată, rece. Asigurați-vă că nivelul de apă este între marcasele **MAX** și **MIN** atunci când fierbătorul se află pe baza de alimentare. **Notă:** Un volum prea mic de apă poate duce la oprirea fierbătorului datorită mecanismului său de protecție împotriva supraîncălzirii. Umplerea fierbătorului peste marcaj poate duce la revărsarea apei clocotite din fierbător.
 4. Închideți capacul apăsând ferm pe capac, până când se fixează în poziție.
 5. Poziționați fierbătorul pe baza de alimentare (suport). Asigurați-vă că fierbătorul este în poziție verticală. **Sfaturi:** După asta, puteți roti fierbătorul orizontal pe baza de alimentare. Pentru a scoate fierbătorul din baza de alimentare, ridicați-l.

5.2. INTRODUCEREA ȘI SCOATEREA DIN PRIZĂ A APARATULUI

Puteți conecta baza de alimentare înainte sau după ce ați așezat fierbătorul pe aceasta.

Înainte de a introduce în priză baza de alimentare, verificați pentru a vă asigura că:

- Alimentarea cu energie electrică corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform evaluării.
- În priza electrică pe care o veți folosi nu vor fi introduse și alte aparate.
- Veți conecta aparatul direct la o priză de perete, nu la un cablu prelungitor sau la un cablu de alimentare relocabil.
- Cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate.
- Atunci când conectați sau deconectați aparatul, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.

Pentru a băga în priză baza de alimentare, introduceți ștecherul de alimentare într-o priză de perete.

Pentru a deconecta baza de alimentare și fierbătorul, scoateți mufa de alimentare. **Notă:** Pentru a garanta siguranța, nu uitați să scoateți din priză baza de alimentare după ce ați terminat de utilizat fierbătorul.

Pentru a deconecta fierbătorul de apă atunci când baza de alimentare este băgată în priză, scoateți fierbătorul din baza de alimentare. Pentru a-l conecta din nou, puneți-l înapoi pe baza de alimentare.

5.3. PORNIREA SAU OPRIREA FIERBĂTORULUI

- Pentru a porni fierbătorul atunci când este conectat, apăsați pe comutatorul de alimentare în jos. Odată pornit, fierbătorul începe să încălzească apa din interior.
- Fierbătorul se oprește automat după ce a fiert apa.
- Pentru a opri manual fierbătorul în orice moment, ridicați comutatorul de alimentare.
- De asemenea, puteți opri (deconecta) fierbătorul în orice moment, scoțându-l din baza de alimentare.

RO

5.4. FIERBEREA APEI

Puteți folosi fierbătorul pentru a încălzi apa până la fierbere.

1. Poziționați corect fierbătorul, umpleți-l și conectați-l. Consultați secțiunile precedente pentru instrucțiuni.
2. Apăsați pe comutatorul de alimentare pentru a începe încălzirea apei. Indicatorul luminos cu LED din partea de jos se aprinde în albastru.
3. Când apa atinge punctul de fierbere (100°C în majoritatea zonelor), comutatorul de alimentare apare pentru a indicatorul luminos cu LED și fierbătorul.
4. Apa încălzită este gata de utilizare.

5.5. ALTE CARACTERISTICI

Protecția la supraîncălzire

Fierbătorul este prevăzut cu un comutator de protecție la supraîncălzire (întrerupere termică) care îl va opri automat în caz de supraîncălzire. Supraîncălzirea poate apărea dacă fierbătorul funcționează fără apă sau dacă este pornit fără apă în el. Dacă se întâmplă acest lucru, urmați pașii de mai jos pentru a rezolva problema:

1. Deconectați fierbătorul și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 10 minute.
2. Urmăriți instrucțiunile anterioare pentru a utiliza din nou fierbătorul.
3. Fierbătorul ar trebui să funcționeze normal din nou. Dacă problema persistă, contactați departamentul nostru de asistență pentru clienți.

6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

PRECAUȚIE: Înainte de a începe întreținerea sau curățarea, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare și a fost răcit complet.

AVERTIZARE: Nu încercați să deschideți carcasa aparatului în orice moment. Nu există piese care pot fi reparate de utilizator.

6.1. CURĂȚARE

1. Ștergeți exteriorul fierbătorului cu o cârpă umedă, având grijă să evitați componentele electrice.
2. Curățați interiorul fierbătorului cu un burete moale și apă caldă, cu detergent.
3. Aruncați apa cu detergent apoi clătiți bine fierbătorul cu apă.
4. Lăsați toate piesele să se usuce complet înainte de a le utiliza sau depozita ulterior.

Notă:

- Nu introduceți nicio piesă a aparatului în mașina de spălat vase.
- Nu încercați niciodată să dezasamblați fierbătorul sau baza de alimentare.
- Nu scufundați niciodată fierbătorul, cablul de alimentare, mufa sau baza de alimentare în apă.
- Aveți întotdeauna grijă să nu permiteți componentelor electrice să intre în contact cu apa.
- Nu utilizați detergenți sau bureți abrazivi de orice fel pentru a curăța fierbătorul sau baza de alimentare. Acest lucru va provoca deteriorarea finisajului și poate crea un risc de electrocutare.

6.2. ELIMINAREA DEPURERILOR DE MINERALE

Apa dură poate lăsa depuneri de minerale pot duce la depunerea calcarului în interiorul fierbătorului. Dacă apar depuneri de minerale, urmați pașii următori pentru a le elimina. **Sfat:** Utilizarea apei distilate va ajuta la prevenirea acumulării de depuneri de minerale.

1. Umpleți fierbătorul pe jumătate cu apă.
2. Urmăriți instrucțiunile din „5.4. FIERBEREA APEI”, aduceți apa la fierbere.
3. Adăugați o ceașcă de oțet alb în apa din fierbător.
4. Lăsați amestecul să se înmoaie peste noapte.
5. Aruncați amestecul și clătiți fierbătorul.
6. Reumpleți fierbătorul numai cu apă, lăsați apa să fiarbă, apoi aruncați-o. Repetați acest pas după cum este necesar.

6.3. DEPOZITAREA

- Înainte de a depozita aparatul într-un loc răcoros și uscat, asigurați-vă că aparatul este rece, curat și uscat.
- Depozitați-l cu cablul de alimentare bine împachetat la fundul bazei de alimentare.
- Pentru depozitare compactă, așezați fierbătorul pe baza de alimentare.

ЗМІСТ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 45
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 48
3. ОПИС ВИРОБУ	С. 48
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 48
5. ВИКОРИСТАННЯ	С. 48
6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 50

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням виробу уважно ознайомтесь із цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

- Цей пристрій призначений для використання в домашніх господарствах та інших подібних умовах, наприклад:
 - у зонах для приготування їжі в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - на фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях житлового типу;
 - у житлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок».
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, але лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку.
- До операцій з чищення та обслуговування пристрою дітей можна допускати лише за умови, що вони досягли 8-річного віку та перебувають під наглядом дорослих.
- Зберігайте сам пристрій і його шнур живлення у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Пристроями можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, але лише під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм.
- Перш ніж підключати пристрій до настінної розетки, переконайтеся, що параметри електричного струму

в місцевій мережі відповідають значенням, указаним на паспортній табличці пристрою. Підключайте вилку пристрою виключно до розетки, що має заземлення.

8. Від'єднуйте шнур живлення від електромережі одразу після використання пристрою, а також перед чищенням, доглядом і встановленням аксесуарів.

9.  **ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ!** Поверхні пристрою нагріваються під час використання. Поверхня нагрівального елемента зберігає залишкове тепло після використання.

10. Цей пристрій не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

11. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого шнура живлення має виконуватися виробником, його представником із технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.

12. Інструкції щодо очищення поверхонь, які контактують із харчовими продуктами, можна знайти в розділі «**6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ**».

13. Пристрій має використовуватися виключно з базою, що входить у комплект.

14. Не занурюйте пристрій, базу, шнур живлення або вилку у воду чи будь-яку іншу рідину.

15. Слідкуйте, щоб рівень води не перевищував максимальний і не був нижче мінімального рівня води в чайнику. При надмірному заповненні чайника вода може виштовхуватися назовні.

16. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не відкривайте кришку, поки вода кипить.

17. Вода буде зберігати свою температуру протягом тривалого часу після закипання та може все ще викликати опік. Будьте обережні і зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

18. Уникайте контакту з паром, що виходить із-під кришки або через наливний носик.

19. Пристрій може використовуватися виключно для кип'ятіння води і не повинен заповнюватися жодною іншою рідиною.

20. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте потрапляння води на контакти.
21. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Потенційна небезпека травмування в результаті неправильного використання.
22. Завжди слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав із робочої поверхні.
23. Не використовуйте пристрій, якщо він має видимі пошкодження або працює невідповідним чином. Поверніть пристрій своєму дилеру для ремонту.
24. За жодних обставин не вмикайте пристрій, якщо кришка не була закрита.
25. Завжди слідкуйте за тим, щоб вода або інші рідини не проникнули всередину електричних деталей пристрою.
26. Пристрій необхідно використовувати на відстані не менше 20 см від людини.
27. Маркування на пристрої (знак закресленого смітника) відповідає Директиві ЄС 2012/19/EU щодо «електричного та електронного обладнання, яке було у використанні».
-  Таке маркування означає, що це обладнання в кінці строку його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач повинен доставити його в пункт збору електричних та електронних пристроїв, які були у використанні. Пункти збору, включно з місцевими пунктами, магазинами та місцевою владою створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір електричного та електронного обладнання, яке було у використанні, допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людей і навколишнє середовище, а також неправильного зберігання та поводження з цим обладнанням.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга	220–240 В змін. струму, 50–60 Гц
Номінальна потужність споживання	1850–2200 Вт
Споживання енергії у режимі вимкнення	0 Вт
Період, після якого пристрій переходить у режим автоматичного вимкнення	0 хвилин
Клас захисту	Клас I
Місткість	1,7 л

3. ОПИС ВИРОБУ

- | | | |
|------------------|--|----------------------------|
| 1. Кришка | 4. Перемикач живлення зі світлодіодним індикатором | 6. Світлодіодний індикатор |
| 2. Ручка кришки | 5. База із шнуром живлення та вилкою | 7. Помітки рівня води |
| 3. Ручка чайника | | 8. Носик |

UA 4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням рекомендуємо ретельно очистити внутрішню поверхню чайника.

- Зніміть усі пакувальні матеріали та переконайтеся, що виріб у хорошому стані.
- Дотримуючись інструкцій у розділі «**6.1. ОЧИЩЕННЯ**», очистьте зовнішню та внутрішню поверхні чайника.
- Ми рекомендуємо виконати один цикл кип'ятіння чайника, перш ніж використовувати його для споживання напоїв. Дотримуючись інструкцій у розділі «**5.4. КИП'ЯТІННЯ ВОДИ**», закип'ятіть повний чайник води. Коли вода закипить, вилийте її та ще раз промийте внутрішню поверхню чайника. Тепер чайник готовий до використання.

5. ВИКОРИСТАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб уникнути ризику пожежі або ураження електричним струмом, ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він підключений до розетки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – ризик опіків. Гарячі поверхні! Не торкайтеся гарячих поверхонь. Під час використання доступні поверхні, металеві поверхні та нагрівальні елементи пристрою нагріваються, і після використання потрібен певний час, щоб вони охолонули. Завжди використовуйте ручку під час використання пристрою.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Коли ви наливаєте з чайника гарячу воду, тримайте кришку закритою, міцно тримайте його за ручку, та наливайте воду повільно та обережно.

5.1. РОЗТАШУВАННЯ ТА ЗАПОВНЕННЯ ЧАЙНИКА

Примітки:

- Завжди розташовуйте пристрій на рівній і стійкій поверхні. Якщо ви розташуєте його на нахилній поверхні, він може бути пошкоджений.
- Не розташовуйте пристрій занадто близько до стіни або будь-яких меблів.
- Не кладіть нічого на верхню частину пристрою.
- Не використовуйте цей пристрій у вологих чи мокрих приміщеннях, наприклад, у ванних кімнатах чи пральних приміщеннях, а також у місцях, де зберігається фарба чи інші займисті або леткі рідини.

1. Повністю розмотайте шнур живлення. Розмістіть базу роз'ємом живлення вгору на рівній, сухій та стійкій поверхні.
2. Відкрийте кришку чайника, потягнувши вгору ручку кришки.
3. Залийте потрібну кількість чистої холодної води. Коли чайник стоїть на базі, рівень води повинен бути між позначками **MAX** та **MIN**. **Примітка:** Якщо води буде дуже мало, чайник вимкнеться завдяки механізму захисту від перегрівання. Якщо налити в чайник забагато води, кипляча вода може випорскнутися із чайника.
4. Закрийте кришку, натиснувши її вниз, доки вона не стане на місце з клацанням.
5. Поставте чайник на базу. Переконайтеся, що чайник стоїть вертикально. **Підказки:** Після цього ви можете повернути чайник на базі у горизонтальній площині. Щоб зняти чайник з бази, просто підніміть його.

5.2. ПІДКЛЮЧЕННЯ АБО ВІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСТРОЮ

Підключати вилку шнура живлення бази до розетки можна до або після встановлення чайника на базу.

Перед підключенням бази до електромережі, переконайтеся, що:

- Ваше джерело електроживлення відповідає паспортній табличці пристрою. Пристрій повинен використовуватись лише у відповідності з технічними характеристиками.
- Ви використовуєте електричну розетку, до якої не підключено інші пристрої.
- Пристрій підключено безпосередньо до настінної розетки без подовжувача або переносного блоку розеток.
- Шнур живлення і вилку не пошкоджено.
- Під час підключення та відключення пристрою завжди слід триматися за вилку, а не за шнур.

Щоб підключити пристрій, вставте електричну вилку в настінну розетку.

Щоб відключити базу та чайник, витягніть вилку із розетки. **Примітка:** Щоб гарантувати безпеку, не забувайте відключати вилку шнура бази від розетки, коли чайник не використовується.

Щоб відключити чайник, коли вилка шнура бази вставлена в розетку, зніміть чайник з бази. Щоб знову підключити чайник, установіть його назад на базу.

5.3. УВІМКНЕННЯ АБО ВИМКНЕННЯ ЧАЙНИКА

- Щоб увімкнути чайник, коли його підключено до джерела живлення, натисніть перемикач живлення вниз. Після ввімкнення чайник починає нагрівати воду.
- Чайник автоматично вимикається після закипання води.
- Щоб будь-коли вручну вимкнути чайник, потягніть перемикач живлення вгору.
- Ви також можете будь-коли вимкнути чайник (відключити від живлення), знявши його з бази.

5.4. КИП'ЯТІННЯ ВОДИ

У чайнику можна нагрівати воду, поки вона не закипить.

1. Правильно розташуйте, наповніть і підключіть чайник. Читайте інструкції в попередніх розділах.
2. Натисніть перемикач живлення вниз, щоб почати нагрівання води. Світлодіодний індикатор в нижній частині пристрою засвітиться синім кольором.
3. Коли вода досягає точки кипіння (100 °C у більшості регіонів), перемикач живлення піднімається, вимикаючи світлодіодний індикатор і чайник.
4. Тепер нагріта вода готова до використання.

5.5. ІНШІ ФУНКЦІЇ

Захист від перегрівання

Чайник обладнаний захистом від перегрівання (теплове вимикання), який автоматично знеструмлює чайник у випадку перегрівання. Перегрівання може виникнути, якщо чайник працює без води. Якщо це сталося, виконайте наступні кроки для усунення цієї проблеми:

1. Відключіть чайник від джерела живлення та дайте йому охолонути приблизно 10 хвилин.
2. Щоб знову використовувати чайник, дотримуйтеся попередніх інструкцій.

3. Чайник повинен знову повернутися до нормального функціонування. Якщо проблема не зникне, зверніться до служби підтримки клієнтів за порадою.

6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Перед початком догляду або очищення переконайтеся, що пристрій від'єднаний від джерела живлення та повністю охолонув.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не намагайтеся відкрити корпус пристрою. В ньому відсутні деталі, які може ремонтувати користувач.

6.1. ЧИЩЕННЯ

1. Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною, але не торкайтеся електричних компонентів.
2. Почистіть внутрішню поверхню чайника м'якою губкою та теплою мильною водою.
3. Вилийте мильну воду та ретельно промийте чайник чистою водою.
4. Перед наступним використанням або зберіганням дайте всім частинам повністю висохнути.

Примітки:

- Не кладіть жодні деталі пристрою в посудомийну машину.
- Ніколи не намагайтеся розбирати чайник або базу.
- Ніколи не занурюйте чайник, шнур живлення, вилку або базу у воду.
- Завжди дбайте, щоб електричні компоненти не контактували з водою.
- Не використовуйте для чищення чайника або бази абразивні засоби для чищення або абразивні губки. Це призведе до пошкодження покриття та може спричинити ризик ураження електричним струмом.

6.2. ВИДАЛЕННЯ МІНЕРАЛЬНИХ ВІДКЛАДЕНЬ

Жорстка вода може залишати мінеральні відкладення, які утворюють накип усередині чайника. Якщо виникають мінеральні відкладення, виконайте вказані нижче дії, щоб видалити їх. **Порада:** Щоб уникнути накопичення мінеральних відкладень, використовуйте дистильовану воду.

1. Налийте в чайник половину об'єму води.
2. Дотримуючись інструкцій у розділі «**5.4. КИП'ЯТІННЯ ВОДИ**», доведіть воду до кипіння.
3. Додайте у воду в чайнику одну чашку білого оцту.
4. Дайте суміші просочитися в накип протягом ночі.
5. Вилийте суміш і промийте чайник.
6. Наповніть чайник лише водою, доведіть її до кипіння та вилийте. За потреби повторіть цей крок.

6.3. ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж зберігати пристрій у прохолодному та сухому місці, переконайтеся, що він охолоджений, чистий та сухий.
- Зберігайте пристрій зі шнуром живлення, надійно змотаним на нижній частині бази.
- Для компактного зберігання установіть чайник на базу.

600189198
KEG5826B-GS



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China